



WIEŚCI Z POKŁADU

Comiesięczny biuletyn

Low Impact Fishers of Europe

Wrzesień 2017

GŁÓWNE WIADOMOŚCI MIESIĄCA

+ LIFE od początku zaangażowane w prace nowej Grupy Roboczej ds. rybołówstwa małoskalowego, powołanej przez GFCM¹

11-13/9 Rzym (Włochy) – Zastępca Dyrektora LIFE Brian O’Riordan uczestniczył w pierwszym spotkaniu



Grupy Roboczej ds. rybołówstwa małoskalowego, powołanej przez Generalną Komisję Rybołówstwa Morza Śródziemnego (GFCM). GFCM to regionalna organizacja zarządzania rybołówstwem dla Mórz Śródziemnego i Czarnego, a **zrównoważone rybołówstwo małoskalowe to jeden z głównych celów jej działań**. Nowa grupa powstała, aby promować dialog i działania na rzecz zrównoważonego i odpornego rybołówstwa śródziemnomorskiego, z rolą LIFE jako częścią mechanizmów koordynacyjnych. Podczas spotkania, Brian podkreślił potrzebę zagwarantowania różnorodności połowów oraz praw dostępu dla

zapewnienia przetrwania sektora. Spotkanie było okazją do rozmów z wieloma partnerami, w tym członkami LIFE z pld. Francji i przyjaciółmi z platformy z obszaru Maghrebu.

+ Rybacy małoskalowi pracujący w południowej części Morza Północnego zmartwieni wpływem połowów elektrycznych

1/9 Nieuwpoort (Belgia) – szereg przedstawicieli sektora rybołówstwa z Holandii, Belgii, Francji i UK spotkało się, aby podzielić się obawami odnośnie rozszerzania się połowów elektrycznych (włokiem pulsacyjnym) i powiązaniem pogorszeniem sytuacji stad komercyjnych. **Rybacy małoskalowi, w tym członkowie LIFE, wraz z rybakami z sektora przemysłowego i rekreacyjnego, podzielili się doświadczeniami**. Wskazali na drastyczny spadek zasobów soli, dorsza i labraksa od momentu wprowadzenia połowów pulsacyjnych 3 lata temu; wielu określiło południową część Morza Północnego „martwą strefą”. Ich świadectwa zostały nagrane i włączonego do oficjalnego raportu przekazanego władzom niderlandzkim, celem regulacji tego kontrowersyjnego narzędzia połowowego. Więcej informacji na ten temat w artykule Dyrektora Wykonawczego LIFE Jeremy’ego Percy



¹ Generalna Komisja Rybołówstwa Morza Śródziemnego

<http://lifeplatform.eu/concerns-rise-electric-pulse-fishing/> oraz w oficjalnym raporcie ze spotkania <http://lifeplatform.eu/wp-content/uploads/2017/09/Testimonies.pdf>

INNE WIEŚCI Z CAŁEJ UE

✚ 06/9 Kadyny (Polska) – zespół LIFE zameldował się na **spotkaniu koordynacyjnym polskiej organizacji członkowskiej LIFE – Stowarzyszenie Rybaków Łódzianych Mierzeja**. Spotkanie było z jednej strony okazją do omówienia bieżących spraw zarządzania rybołówstwem na Bałtyku, m.in. proponowanego przez Komisję Europejską zakazu połowów węgorza w morskich wodach Bałtyku w ramach limitów połowowych na rok 2018, a z drugiej – oficjalnym rozpoczęciem dużego projektu wyciągania zagubionych sieci z morza, w którym uczestniczy Organizacja. Więcej informacji o projekcie tu <http://fundacjamare.pl/aktualnosci/polscy-rybacy-walce-odpadami-morskimi-baltyku/>. Jednocześnie, **zarządzanie węgorzem europejskim** było intensywnie omawiane przez Członków i Zespół LIFE, wspólnie z innymi organizacjami, jak np. <http://www.sustainableeelgroup.org>. Stanowisko LIFE w tej wielowątkowej sprawie jest dostępne tu (w jęz. angielskim) <http://lifeplatform.eu/saving-european-eel-small-scale-fishermen/>

✚ 19-20/9 Portugalia – LIFE wróciło do Portugalii **na drugą rundę wywiadów i spotkań z rybakami oraz innymi zainteresowanymi sprawami oceanów**: z-ca Dyrektora LIFE Brian O’Riordan i Serge Gomes da Silva, Konsultant LIFE, spotkali się z Miguel’em Gaspar, naukowcem z Portugalskiego Instytutu dla Oceanu (IPMA), zaangażowanym w kilka europejskich projektów i sieci poświęconych zachowaniu zrównoważonego charakteru wspólnot rybackich, który pomaga LIFE w zrozumieniu dynamiki w kraju. Spotkali się z przedstawicielami Docapesca, państwowej firmy odpowiedzialnej za pierwszą sprzedaż ryb, zainteresowaną bezpośrednią sprzedażą produktów rybołówstwa małoskalowego. Zorganizowano także spotkanie z fundacją Niebieski Ocean (Fondacion Oceano Azul), skoncentrowaną na zachowaniu zdrowego i produktywnego oceanu, zainteresowaną ochroną zasobów, a także rybakami małoskalowymi jako aktorami we współzarządzaniu.

✚ 12/9 Barcelona (Hiszpania) – członkowie i śródziemnomorski koordynator LIFE przekazali komentarze pisemne do **“Dokumentu roboczego nt. debaty o przyszłości zarządzania tuńczykiem błękitnopłetwym” do ministerstwa rybołówstwa Hiszpanii**. Zgodnie z naszym stanowiskiem, podstawowe znaczenie ma uznanie przez hiszpański Sekretariat Generalny Rybołówstwa, że rybacy małoskalowi oficjalnie zadeklarowali połowy tuńczyka błękitnopłetwego w



latach 2007-2008, tak jak inne floty, ale że deklaracje te nie zostały uwzględnione w kalkulacji, co wyłączyło ich z jakichkolwiek możliwych scenariuszy dystrybucji kwoty na podstawie połowów historycznych. Licencje otrzymały tylko sejnery i taklowce. LIFE i jego członkowie byli oburzeni powtarzającym się w dokumencie roboczym sformułowaniem, podkreślającym “potrzebę powrotu do sytuacji sprzed

1998 roku jako pierwszy krok do uznania praw wszystkich flot”. Zdaniem LIFE, zmiany w systemie dystrybucji powinny pozwolić, po 11 latach wyrzeczeń, na zakończenie niesprawiedliwej dyskryminacji floty małoskalowych (ręcznych) sznurów haczykowych. W swych komentarzach, LIFE prosi także o włączenie się organizacji członkowskich w spotkania przygotowawcze ws. tuńczyka błękitnopłetwego, w debaty w tej sprawie, a także organizację spotkania z Sekretarzem ds. Rybołówstwa. Pełny document jest dostępny dla zainteresowanych w Sekretariacie LIFE.

15/9 Bruksela (Belgia) – Dyrektorzy LIFE z Niemiec i Polski, wraz z Z-cą Dyrektora LIFE oraz koordynatorem bałtycko-północnomorskim, **spotkali się dwustronnie z Mają Kirchner z DG MARE Komisji Europejskiej oraz jej Zespołem**. Bardzo owocne i konstruktywne spotkanie trwało znacznie dłużej niż zaplanowano, pozwalając na szczegółową wymianę poglądów odnośnie bałtyckich limitów połowowych na rok 2018 i innych spraw ważnych dla bałtyckich rybaków małoskalowych, jak np. wpływ doki szarej na rybołówstwo. **LIFE zostało zachęcone do napisania listu podsumowującego nasze stanowisko do Prezencji BALTFISH i DG MARE**, który został zredagowany kilka dni po spotkaniu. LIFE ma nadzieję, że Adresaci będą pamiętać o naszych sugestiach i poglądach podczas rybackiej Rady Ministrów UE w Luksemburgu w październiku.

20/9 Sztokholm (Szwecja) – Bengt Larsson ze szwedzkiej organizacji członkowskiej LIFE, SYEF, wraz z zespołem LIFE, aktywnie uczestniczyli w spotkaniu otwierającym projekt NESUfish, finansowanym przez Instytut Szwedzki (www.si.se), którego liderem jest bałtyckie biuro Marine Stewardship Council. Celem projektu jest **zmapowanie rybołówstwa małoskalowego w regionie Morza Bałtyckiego, celem wzmocnienia wspierających je sieci i zapewnienia mu zrównoważonego charakteru**. Delegacja LIFE podkreśliła od samego początku, że rybołówstwo małoskalowe, jeśli jest prowadzone w sposób zapewniający niski wpływ na środowisko, jest zrównoważone ze swej natury. Wskazano też szereg wyzwań stojących przed tą profesją w regionie Morza Bałtyckiego. LIFE wspiera przetworzenie tego wstępnego projektu w bardzo potrzebne w najbliższej przyszłości działania, zakrojone na znacznie większą skalę!

24-28/9 Dziwnów - Darłowo (Polska) – bałtycko-północnomorski koordynator LIFE, wraz z zespołem filmowym, **nadzorował kręcenie dwóch krótkich filmików dokumentalnych nt. dużego projektu wyciągania zagubionych sieci z morza, podjętego przez wszystkich polskich rybaków małoskalowych**. Zagubione sieci rybackie (sieci-śmieci, sieci-widma) są dużym niebezpieczeństwem dla naszych mórz i oceanów. Z tego powodu, rybacy małoskalowi z Polski, w tym organizacje członkowskie LIFE, łączą siły i przeprowadzają działania na morzu, aby zebrać zagubione sieci oraz śmieci morskie. Więcej informacji o tych działaniach, wraz z filmami przygotowanymi we współpracy z <http://fundacjamare.pl>, będzie dostępnych wkrótce. Cztery dni spędzone z rybakami były także doskonałą okazją do omówienia ich codziennych problemów i rozważenia planów na przyszłość.



25-28/9 Bruksela (Belgia) – Oceana zorganizowała spotkanie nt. rezultatów **opracowanego przez siebie studium nt. potencjału odbudowy europejskiego rybołówstwa**. Konkluzją było, że rybołówstwo UE może produkować 5 mln ton więcej ryb, o ile będzie zarządzane w sposób zrównoważony. Z-ca Dyrektora LIFE, Brian O’Riordan był obecny na wydarzeniu, podkreślając, że większa ilość zysków z opartego o zdrowe podstawy rybołówstwa powinna iść w parze z większym dostępem rybołówstwa małoskalowego do kwot i korzyści rynkowych.

26/9 Bruksela (Belgia) – DG Mare zorganizowało seminarium naukowe nt. **stanu europejskich stad ryb, systemów zarządzania rybołówstwem oraz sytuacji ekonomicznej flot rybackich UE**. Prezentacje przedstawili wysocy rangą eksperci biologii rybackiej, m.in. z DG MARE, ICES (Międzynarodowa Rada Badań Morza) oraz STECF (Naukowy, Techniczny i Ekonomiczny Komitet ds. Rybołówstwa). Spotkanie zamykał komisarz ds. środowiska, spraw morskich i rybołówstwa Karmenu Vella. Zwrócił on uwagę na Morze Śródziemne, oświadczając m.in. że rybołówstwo małoskalowe jest problemem dla zrównoważenia stad dlatego, że reprezentuje 80% floty oraz jest “pod radarem regulacyjnym”, dlatego też jest odpowiedzialne za obecny stan stad, oraz że potrzebne są kwoty, aby powtórzyć pozytywne rezultaty uzyskane w Morzu

Północnym. Według LIFE, biorąc pod uwagę, że te 80% łowi tylko 25% wolumenu zasobów, wydaje się jasne, że rybołówstwo małoskalowe jest tylko częściowo odpowiedzialne za obecną sytuację w Regionie. Z-ca Dyrektora oraz specjalistka ds. komunikacji reprezentowali LIFE na spotkaniu.

- 27/9 Bruksela (Belgia) – specjalistka ds. komunikacji LIFE uczestniczyła w warsztatach **“Plany Produkcji i Sprzedaży: wdrażanie i wyzwania”, zorganizowanym przez Komitet Doradczy ds. Rynków**. Spotkanie pozwoliło na przegląd kryteriów stosowanych przez Organizacje Producentów (OP) dla efektywnych planów oraz owocną dyskusję między zarządzającymi OP, Komisją i Państwami Członkowskimi.
- Zjednoczone Królestwo – przez cały wrzesień, Dyrektor Wykonawczy LIFE Jeremy Percy był zaangażowany w pozytywne i przynoszące sukcesy dyskusje ze stronami trzecimi odnośnie finansowania **wsparcia i wzmocnienia prac LIFE w całej Europie**.

WIEŚCI OD NASZYCH CZŁONKÓW

- Członkowie LIFE z Niderlandów (NetVISwerk) aktywni w sprawie zarządzania węgorzem i wymogów zatrudnienia na pokładzie**

NetVISwerk włączył się do doradztwa Komitetu Doradczego Morza Północnego (NSAC) odnośnie zarządzania węgorzem. Na podstawie tego wkładu, NSAC doradził UE, aby **zakończyć kontrowersje pomiędzy grupami środowiskowymi i sektorem rybackim w sprawie połowów węgorza szklatego na zarybieniu**. Z doradztwa: *“ICES powinien zostać poproszony o oszacowanie poziomów optymalnego uzupełnienia węgorza szklatego w rzekach takich jak Severn w UK, a także Ardour i Loary we Francji. Jest to konieczne, aby rozwiązać obecnie prowadzoną debatę odnośnie pozytywnych efektów netto zabierania węgorzy szklatego z tych obszarów o dużej obfitości i przekazywania ich do innych obszarów, gdzie rekrutacja jest niska.”* (oficjalny dokument w jęz. angielskim: <http://nsrac.org/wp-content/uploads/2016/12/13-1617-State-of-the-European-Eel.pdf>). Oprócz działalności na poziomie europejskim, w Niderlandach NetVISwerk włączył się w dyskusje nt. **obowiązujących wymogów szkoleniowych dla rybaków** oraz minimalnej ilości załogi na statkach rybackich. Jest bowiem problem z utrzymaniem wymogu prowadzenia połowów jednodniowych z dwoma osobami na pokładzie. Dla statków o długości 12-24 metrów, trzecia osoba jest wymagana na pokładzie w przypadku nocnej zmiany.

- Niderlandzka organizacja członkowska LIFE NL pracuje nad wymogami zatrudnienia na pokładzie i nowym, elektronicznym dziennikiem połowowym**

LIFE NL uczestniczyło w spotkaniu zorganizowanym przez niderlandzkie ministerstwo infrastruktury, środowiska i transportu analizując m.in. wymogi dla załóg pracujących na jednostkach mniejszych niż 10m długości. Dyskusje skupiły się na potrzebie opracowania **polityki dostosowanej do wymogów floty małoskalowej**; władze krajowe dążyły do unifikacji przepisów dla jednostek poniżej 10 metrów z jednostkami poniżej 12 metrów długości, aby zachować spójność z unijną definicją rybołówstwa małoskalowego. Jednocześnie, LIFE NL włączyło się w przygotowanie **nowego systemu elektronicznego dziennika połowowego**, który będzie obowiązkowy w użyciu od początku 2018 roku, zgodnie z wymogami niderlandzkiego ministerstwa spraw gospodarczych (NVWA).



Organizacja członkowska z Cypru włączyła się w sieć Morskich Obszarów Chronionych (MOC)

8 września, Stowarzyszenie Rybaków z Wyspy Zygi uczestniczyło w prezentacji projektu **“ustanowienie sieci Morskich Obszarów Chronionych (MOC) we wschodnim Morzu Śródziemnym”**, zorganizowanym przez projekt Protomedea, finansowany przez DG MARE. Celem projektu jest wzmocnienie sieci MOC aby zapewnić zrównoważone rybołówstwo w wodach śródziemnomorskich. W szczególności, dwóch przedstawicieli Stowarzyszenia przekazało wkład w ramach „Warsztatów Zainteresowanych Stron”, które odbyło się na Uniwersytecie Cypryjskim w Nikozji. Wydarzenie było szczególnie interesujące ze względu na listę uczestników, a także cenne informacje o obecnym stanie zmapowania MOC w wodach Cypru. Organizacja Zygi będzie aktywnie uczestniczyć także w innych spotkaniach dotyczących spraw morskich i rybackich.

Wkrótce startuje projekt hiszpańskiej organizacji członkowskiej LIFE Pescartes nt. zrównoważonych produktów

“Fundación Biodiversidad” (Fundacja Bioróżnorodność) niedawno zaaprobowała projekt **“Ryby ze Sztuką: zrównoważone rybołówstwo w Twojej kuchni”**, przygotowany przez hiszpańskiego członka LIFE Pescartes we współpracy z organizacją pozarządową Asociación Columbares. Celem jest poinformowanie opinii publicznej o wartości produktów zrównoważonego rybołówstwa rzemieślniczego poprzez wydarzenia gastronomiczne w restauracjach, sklepach spożywczych, dni informacyjne w sklepach rybnych, wsparcie organizacji konsumenckich, itp. Jednocześnie, wyjaśniana i promowana będzie pozytywna rola Morskich Obszarów Chronionych w regeneracji zasobów ryb, przy użyciu przykładu rezerwatów morskich *Cabo de Palos-Islas Hormigas*, *Cabo Tiñoso* i *Cabo de Gata-Níjar*, a także obszarów sieci Natura 2000.

Opublikowano Rezultaty Projektu Sepia przeprowadzonego na Costa Brava



Członkowie LIFE z Arts Menors Costa Brava (Hiszpania) opublikowali rezultaty Projektu Sepia podczas konferencji prasowej. **Uwolniono 762.786 sztuk sepii i mątw, które nie przeżyłyby bez projektu. Każdy z rybaków przekazał średnio 84,754 sztuki ikry sepii i mątw.** Testowa sprzedaż bezpośrednia tych głowonogów przez rybaków uczestniczących w projekcie została przeprowadzona w miejscowościach *L'Escala* and *L'Estartit* (obszar wybrzeża Costa Brava), z pozytywnymi rezultatami. Projekt objął także stworzenie specjalnego znaku towarowego, dodającego wartość do produktu. Generalnie, wspaniały projekt! Mamy nadzieję na ciąg dalszy z podobnie pozytywnymi rezultatami w przyszłości. Więcej informacji (w jęz. hiszpańskim)

na www.projectesepia.com.

Nasz Miesięczny Biuletyn jest prostym zestawieniem działań zewnętrznych. Ponadto, nasi pracownicy w UK, Brukseli, Polsce i Hiszpanii odpowiadają na ogromny zakres pytań odnośnie naszego sektora, ciągle rozwijając i upubliczniając kwestie związane z rybołówstwem małoskalowym o niskim wpływie na środowisko.

Nasi Dyrektorzy Regionalni, wszyscy będący rybakami małoskalowymi, także promują wartości i korzyści płynące z rybołówstwa przybrzeżnego.

*Chcieliby Państwo zamieścić dodatkowe informacje nt. konkretnego wydarzenia, projektu, czy inicjatywy? Skontaktujcie się z nami pisząc na adres communications@lifeplatform.eu, śledźcie nasze profile na Facebooku (*Low Impact Fishers of Europe*) oraz Twitterze [@LIFEplatformEU](https://twitter.com/LIFEplatformEU)*